

TEIN4citizens – Engaging civil society in cross-border regions for the future of Europe

Mobilité, environnement, culture, identité & plurilinguisme – sans frontière en Europe ?

En collaboration avec l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, l'Euro-Institut a organisé huit ateliers en ligne et une table ronde à la frontière franco-allemande du 13 au 22 avril 2021, au cours desquels plus de 130 citoyen.ne.s ont discuté de leurs idées et de leurs souhaits pour l'avenir de l'Europe avec des représentant.e.s politiques locaux.les, européen.ne.s et issu.e.s d'autres régions frontalières. L'accent a été mis sur quatre domaines thématiques : mobilité, environnement, culture, plurilinguisme et identité. Des demandes ont été formulées non seulement pour les décideurs politiques de la région du Rhin supérieur, mais aussi pour ceux du niveau européen.

Sous le coup de la pandémie du coronavirus, dont les habitant.e.s du Rhin supérieur ont particulièrement souffert en raison de la fermeture des frontières au printemps 2020, de nombreux participant.e.s ont exprimé le souhait d'une coopération transfrontalière et européenne accrue et l'espoir que les propositions élaborées au cours de l'événement donnent un nouvel élan aux projets transfrontaliers afin de concrétiser une Europe sans frontières.

1. L'avenir de la coopération transfrontalière locale

Comme dans d'autres régions frontalières, la vie quotidienne de nombreux citoyen.ne.s de la région du Rhin supérieur est transfrontalière. Étant donné que cela n'est pas toujours possible sans obstacles et restrictions, les participant.e.s ont formulé un certain nombre d'idées et d'attentes afin de promouvoir la coopération transfrontalière dans le Rhin supérieur.

La langue ou le **plurilinguisme** façonne l'identité de chacun et constitue la clé de la communication dans un espace de vie en réseau à la frontière. Les participant.e.s ont convenu que l'apprentissage des langues doit être encouragé dès le plus jeune âge, y compris en dehors de l'école, par exemple par des initiatives de la société civile servant à la rencontre et à la mise en réseau des villes et des écoles. En outre, la formation des enseignant.e.s est d'une importance capitale, de même que la reconnaissance de leurs diplômes universitaires, afin de favoriser la mobilité du personnel vers le pays voisin et d'offrir ainsi aux élèves la possibilité de recevoir un enseignement dispensé par des locuteurs natifs.

« J'aimerais que dès le plus jeune âge, les gens apprennent la langue de l'autre à travers de nombreux échanges »

La **culture** transfrontalière se nourrit d'une offre culturelle diversifiée pour tous les âges, si bien que dans ce domaine, une meilleure mise en réseau des acteurs de part et d'autre d'une frontière est essentielle. Afin de faciliter l'accès à cette offre, il convient de développer l'information à son sujet, par exemple par le biais d'un calendrier culturel transfrontalier.

La **mobilité** favorise le rapprochement mutuel au sein d'une région transfrontalière, de sorte que la demande d'un service de transport public transfrontalier mieux développé a été tout particulièrement exprimée ici. Cette offre comprendrait non seulement une fréquence améliorée, mais aussi un système tarifaire commun pour faciliter l'achat de billets. Cela pourrait être réalisé, entre autres, par une application dédiée à la mobilité transfrontalière. L'accent a également été mis sur la poursuite du développement des modes de transport alternatifs, en particulier le vélo et la navigation.

La protection de l'**environnement** a été identifiée par les participant.e.s comme un champ d'action transfrontalier, les attentes portant notamment sur l'amélioration de la qualité de l'air et la reconnaissance transfrontalière des vignettes environnementales. Les citoyen.ne.s ont également espéré une intervention du niveau local dans les domaines de la protection des eaux souterraines et de la production d'énergie respectueuse de l'environnement.

2. Idées et propositions pour l'avenir de l'Europe

Les citoyen.ne.s de la région frontalière vivent souvent les effets de la construction et de l'intégration croissante de l'Union européenne de manière très concrète dans leur vie quotidienne. Les opportunités, mais aussi les défis qui en découlent sont particulièrement perçus ici. Par conséquent, les ateliers en ligne ont également permis de discuter des idées et des opinions concernant le développement futur de l'Europe.

Afin de pleinement appliquer le principe du **plurilinguisme**, considéré comme étant au cœur de l'identité européenne, les participant.e.s ont demandé que la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires soit entièrement appliquée. En outre, l'idée d'une plateforme multimédia européenne et plurilingue, permettant de regarder des films et des séries en langue originale et sous-titrés dans toutes les autres langues européennes, est revenue à plusieurs reprises. Les échanges et les rencontres jouent également un rôle important dans la promotion du plurilinguisme. Une idée serait d'introduire un programme similaire à Erasmus+ pour tous les groupes d'âge et professionnel.le.s.

L'accès aux **offres culturelles** joue également un rôle important au niveau européen dans la promotion d'un patrimoine culturel européen commun. Afin d'étendre cette offre, un financement stable est essentiel. Les participant.e.s ont appelé le niveau européen non seulement à faciliter l'accès au financement, en particulier pour les petites structures, mais aussi à fournir davantage de soutien pour renforcer l'engagement des opérateurs culturels dans des projets communs.

Afin de garantir la libre circulation des personnes, l'une des quatre libertés fondamentales de l'UE, et une **mobilité** sans entrave, une coordination accrue entre les États membres de l'UE sera nécessaire à l'avenir, notamment dans les situations de pandémie. Toutefois, des liaisons de transport rapides, efficaces, conviviales et peu coûteuses sont également importantes en dehors des crises. Cela pourrait se faire, entre autres, par l'introduction de l'ECBM¹ dans le droit européen. En outre, la liaison des zones rurales aux infrastructures et les systèmes de tickets communs ont été mentionnés comme des sujets importants.

Les thèmes et idées importants dans le domaine de l'**environnement** visent une harmonisation européenne et un renforcement des normes en matière d'émissions polluantes dans l'air et dans l'eau. Un environnement préservé doit contribuer au bien-être de tous les citoyen.ne.s de l'UE, c'est pourquoi le souhait de réduire les emballages plastiques et l'interdiction de l'utilisation du glyphosate ont également fait l'objet de discussions.

« Nous avons besoin d'une vision européenne commune de la planète, qu'il s'agisse des centrales nucléaires, des industries polluantes ou des centrales au charbon. »

¹ Mécanisme visant à supprimer les obstacles juridiques et administratifs dans un contexte transfrontalier, Commission européenne, COM (2018) 373 final. : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM%3A2018%3A373%3AFIN>.

Annexe : Programme des événements en ligne Strasbourg/Kehl 13-22.04.2021


<p>13.04.2021</p>	<p>Identité & Plurilinguisme</p> <p><i>Quel rôle le plurilinguisme joue-t-il dans l'identité (les identités) régionale, nationale et européenne ? Comment promouvoir le plurilinguisme ?</i></p> <p>Marta Kmet, Centre Pédagogique pour les Écoles des Minorités polonaises (<i>Pedagogical Centre for Polish Minority Schools</i>) à Český Těšín, République tchèque</p> <p>Jordi Cicres, Université de Gérone, Espagne</p>
<p>14.04.2021</p>	<p>Culture</p> <p><i>Qu'est-ce qui constitue la culture transfrontalière et européenne ? Comment soutenir les projets culturels et les acteurs culturels ?</i></p> <p>Virginie Soulier, Université de Perpignan, France</p> <p>Marek Olszewski, Association OLZA, Pologne & Hynek Böhm, Euroschola, République tchèque</p>
<p>15.04.2021</p>	<p>Mobilité</p> <p><i>Comment renforcer la mobilité transfrontalière orientée en fonction des besoins des usagers ? Comment promouvoir la mobilité durable ?</i></p> <p>Peter Ulrich, Institut Leibniz pour la recherche sociospatiale (Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung), Allemagne</p> <p>Martine Camiade, Institut d'Études catalanes, Espagne</p>
<p>16.04.2021</p>	<p>Environnement</p> <p><i>Comment aborder les principaux problèmes environnementaux dans les régions frontalières ? Comment poursuivre la réflexion sur la protection de l'environnement au niveau transfrontalier et européen ?</i></p> <p>Loic Delhuyenne, Eurométropole de Lille, France</p> <p>Martin Unfried, ITEM/Université de Maastricht, Pays-Bas</p>
<p>22.04.2021</p>	<p>Table ronde</p> <p><i>Présentation et discussion des résultats des ateliers en ligne</i></p> <p>Anne Sander, Parlement européen, Strasbourg</p> <p>Nathalie Verschelde, Commission européenne, Direction Générale de la Politique régionale et urbaine, Bruxelles</p> <p>Frank Scherer, Landrat de l'Ortenaukreis und Président de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau</p> <p>Jeanne Barseghian, Maire de la ville de Strasbourg et Vice-Présidente de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau</p> <p>Joshua Frey, Membre du Landtag du Bade Wurtemberg, Vice-Président du Conseil Rhénan et de l'Euro-Institut</p> <p>Anthony Soares, Centre for Cross Border Studies, Irlande du Nord</p> <p>Thomas Richomme, Étudiant Sciences Po, Strasbourg</p>



Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union

Pour plus d'informations :

<http://www.transfrontier.eu/tein4citizens/>

 @TEIN4Citizens

